

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Rêveries napolitaines**

**Donizetti, Gaetano**

**Leipsic [u.a.], [1839]**

2. Wiegenlied

[urn:nbn:de:bsz:31-247451](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-247451)

WIEGENLIED. LA NINNA NONNA.  
CANZONETTE  
VON  
DONIZETTI.

CANTO. *Larghetto.* *Recit. a piacere.*

PIANO. *p*

Schlaf, du mein holdes  
Dor-mi, fan-ciul-lo

Bü-behen, mein einzig Le-ben, mö-gen freundli-che Träume dich um-gau-keh-n,  
mi-o, dormi e ri-po-sa nel-la pa-ce del son-no tra-spa-ren-te,

mö-gen die Englein sanft um dein Lager schweben, mit treuer Sor-ge deine Wiege schau-keh-n!  
dor-mi, si, dor-mi, e la pu-pilla as-co-sa si vol-ga al ciel si-lenzi-o-sa-men-te!

*Larghetto. legato.*

Schlaf, o schlafe! auf leichten Schwingen flat-tern schon die En-gel nie-der, froh die  
*Dor-mi, dor-mi! i che-ru-bi-ni a te scher-za-no d'ac-can-to, i lor*

hol-den Bo-ten sin-gen ih-re zar-ten Himmels-lie-der, tra-gen dich zu je-nen  
*lab-bri por-po-ri-ni stanno a-per-ti a dol-ce can-to, u-no spir-to than cre-*

blau-en, e-wig lich-ten Himmels-au-en hoch em-por in ih-rem Rei-gen, denn ein  
*du-to dal-le sfe-re qu'à ca-du-to, ed al co-ro 'a cui tu manchi ri-non-*

En-gel bist auch du, hoch em-por in ih-rem Rei-gen, denn ein Engel, ja ein En-gel, ja ein  
*du-ti vonnin ciel, ed al co-ro a cui tu manchi ri-con.durti vonnin ciel, o figlio*

*crise.*

*sp*

*a piacere.*

Engel, ja ein Engel bist auch du. Ja schlumre sanft in süßem Frieden, o wäre e-wig solche Ruhe dir be-  
 mio, *ri-condurti vomio in ciel. Ah dormi, dor-mi, o figlio mi-o, ah dormi il sonno de-La pa-ce, fi-glio*

*p.* *f.* *a piacere.* *p.*

*Tempo*

schieden! Schlumre lächelnd! heil' ges Schwiegen fei-ert mei-nes Kin-des Ruh, la  
 mio. *Dor-mi, dor-mi, gl'oc-chi stan-chi co-vra il son-no col suo vel, a*

*Tempo*

*p.* *p.*

*cresc.*

schlumre, schlumre, la  
 dor-mi, dor-mi, a

*calando.*

schlumm - - - re!  
 dor - - - mi!

*calando.*

Mein Kind, des Himmels sanfter Gruss tönt dir aus stil - len  
*Ah si non senti un a - li-to che ti ca-rez-zà il*

Hö - - hen, es rauscht um mich so fei - - erlich wie Pa - radi - ses -  
*vi - - so, ah si non ve-di gl'an - - gioli sce - si dal pa - ra -*

we - - hen, und wie ein lei - ser Ro - - senduft wallt's se - lig rings em -  
*di - - so, che in - tor - no a te s'ag - gi - - ra no co - me far - ful - la ai*

*Poco più.*  
 por, wie Pa - ra - di - ses wehn rauscht's aus den stil - len Höhn, und wie ein lei - ser Ro - sen -  
*fior, non ve - di gl'an - gio - li, o fi - glio mi - o, che in tor - no a te s'ag - gi - ra -*  
*Poco più.*

*rall.*

duft, wallt's se - lig rings um mich em - por. Schlaf sauft, mein Kind, in milder Nacht, schlaf sauft, mein Kind, die Mutter  
*no co - me fur - fal - la ai fior. O fi - glio, dormi in mezzoagl an - gio - ti, si dor - mi, fi - glio*

*cresc.* *rallentando.*

**Tempo 1.**

wacht. Schlaf, o schla - fe, mei - ner Au - gen Licht, dich be - schirmt der En - gel  
*mi - o! Dor - mi, o fi - glio, dor - mi can - di - do dor - mi il son - no dell' a -*

**Tempo 1.**

*p*

Chor, la schlummre, schlumre, la *cresc.*  
 mor, a dor - mi, dor - mi, a

*calando.*

*calando.*

Wie auf der Fluth der leich - te Kahn schaukelt von Well zu Wel - le, wogt dei - ne Wieg' auf  
*E la tua culla ar - gen - te - a co - me una na vi cel - - la, sol - ca tranquil - la*

Ae - thers Bahn droben in sel - ger Hel - le, droben in sel - ger Hel - le,  
*lè - te - re, pas - sa di stella in stel - la, pas - sa di stella in stel - la,*

*cresc.* *stringendo.*

mitten in hol - der GeisterSchaar schwebst schlummernd du em - por, in hol - der GeisterSchaar, in holder  
*vo - gano lie - ti gl'angio - li, tu dor - mi in mezzo a lor, in mezzo agl' an - gio - li, o figlio*

*rallent.*

GeisterSchaar, ja in holder GeisterSchaar schwebst schlummernd du em - por. Schlaf, o schlafe, du meiner  
*mio, tu dor - mi in mezzo agl' angio - li o figlio, o figlio mio! Dor - mi, dor - mi, sì, dormi*

*cresc.* *a Tempo.*

Au-gen Licht, dich be - schirmt der En - gel Chor, la  
 pla - ci - do, dormi il son - no dell' a - mör, a

schlummre, schlummre, la  
 dor - mi, dor - mi, a

*cresc.*

*calando.*

dich be - schirmt der En - gel Chor, dich be -  
 dormi il son - no dell' a - mor, dormi il

*calando.*

*legato e calando.* *calando sempre*

schirmt der En - gel Chor.  
 schu - no dell' a - mor.

*calando.*